Rhif Cofrestru: 04000756
Rhif yr Elusen: 1194088

Cwmni Cyfyngedig Drwy Warant
Heb Gyfalaf Cyfrannol

Datganiadau Ariannol
Am y Flwyddyn yn Diweddu 31 Mawrth 2023
Sydd Wedi'u Paratoi Heb Archwiliad

Ariennir gan
Lywodraeth Cymru
Funded by
Welsh Government

MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM
Cwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol ac elusen gofrestredig

Cynnwys

	Tudalen
Adroddiad yr Ymddiriedolwyr	1 - 5
Adroddiad yr archiliwr annibynnol	6
Datganiad o weithgareddau ariannol	7
Mantolen	8
Nodiadau ar y Datganiadau Ariannol	9 – 18

MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM
Cwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol ac elusen gofrestredig

ADRODDIAD Y CYFARWYDDWYR AC YMDDIRIEDOLWYR
AM Y FLWYDDYN YN DIWEDDU 31 MAWRTH 2023

CYFEIRNOD A MANYLION GWEINYDDOL.

Enw'r elusen gofrestredig	Menter Iaith Fflint a Wrecsam
Rhif cofrestru'r elusen:	1194088
Rhif cofrestredig y cwmni	04000756
Swyddfa gofrestredig	Uned 3 Parc Busnes Yr Wyddgrug Ffordd Wrecsam Yr Wyddgrug Sir y Fflint CH7 1XP

Cyfarwyddwyr ac ymddiriedolwyr
Y cyfarwyddwyr ac ymddiriedolwyr a fu'n gwasanaethu'r cwmni a'r elusen yn ystod y flwyddyn 1 Ebrill 2022 hyd at 31 Mawrth 2023 oedd:

Cadeirydd	G W Hughes
Trysorydd	D E Davies-Jones
Ysgrifenydd	N W Jones (ymddeol 30/11/2022) M Thomas (penodi 01/02/2023)
Cyfarwyddwyr ac Ymddiriedolwyr eraill	B M Williams P A Lovell R A Evans G Lloyd Ll Roberts M Ll Jones D James M Thomas
Cyfrifwyr	Hill & Roberts Cyfrifwyr Siartredig 1 Tan y Castell RHUTHUN Sir Ddinbych LL15 1DQ

MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM
Cwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol ac elusen gofrestredig

ADRODDIAD Y CYFARWYDDWYR AC YMDDIRIEDOLWYR
AM Y FLWYDDYN YN DIWEDDU 31 MAWRTH 2023

Strwythur a rheolaeth

Mae Menter Iaith Fflint a Wrecsam yn elusen gofrestredig, rhif 1194088, wedi ei sefydlu fel cwmni cyfyngedig, rhif 04000756. Mae cyfansoddiad y cwmni yn unol â chyfansoddiad elusennol a chwmnïau cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol. Cofrestrwyd Menter Iaith Fflint a Wrecsam fel cwmni cyfyngedig ar 24 Mai 2000, ac fel elusen gofrestredig ar 14 Ebrill 2021.

Mae Menter Iaith Fflint a Wrecsam (yr 'Elusen') yn cael ei gweinyddu a'i rheoli yn ôl y memorandwm ac erthyglau cymdeithasol y cwmni, a gan aelodau bwrdd y cyfarwyddwyr.

Mae aelodaeth yr Elusen yn agored i unigolion dros 16 oed ac unrhyw gymdeithas, gorfforedig neu anghorfforedig, sydd yn cytuno ag amcanion a gwaith yr Elusen, heb wahaniaethu rhwng pobl o safbwynt eu cyfoeth, gwleidyddiaeth, hil, crefydd, rhyw neu anabledd. Bydd i bob aelod-fudiad benodi unigolyn i'w gynrychioli ac i bleidleisio.

Gall Bwrdd y Cyfarwyddwyr yn unfrydol ac am reswm da, roi terfyn ar aelodaeth unrhyw unigolyn neu aelod-fudiad: cyhyd a bod gan yr unigolyn dan sylw neu gynrychiolydd penodedig yr aelod-fudiad dan sylw'r hawl i wrandawiad gan y Bwrdd y Cyfarwyddwyr, yng nghwmni ffrind, cyn y gwneir penderfyniad terfynol.

Bwrdd y cyfarwyddwyr

Rheolir busnes yr Elusen gan Fwrdd y Cyfarwyddwyr a fydd yn atebol i'r aelodau. Ni fydd gan unrhyw berson hawl i weithredu fel Cyfarwyddwr, boed hynny am, y tro cyntaf neu dro dilynol, hyd nes y bydd wedi llofnodi datganiad derbyn parodrwydd i weithredu er budd yr Elusen yn llyfr cofnodion Bwrdd y Cyfarwyddwyr.

Bydd Bwrdd y cyfarwyddwyr yn cynnwys dim llai na 8 o gyfarwyddwyr a dim mwy na 16 o gyfarwyddwyr.

Gall y Cyfarwyddwyr ar unrhyw adeg gyfethol unrhyw berson i Fwrdd y Cyfarwyddwyr cyn belled na fydd mwy nag un rhan o dair o Fwrdd y Cyfarwyddwyr yn gyfetholedig a chyn belled na ragorir ar yr uchafswm a benodir yn erthygl 39, ac na wneir rhagor na thri chyfetholiad o'r fath rhwng un Cyfarfod Cyffredinol Blynyddol a'r nesaf. Rhaid i bob person a gyfetholir fel hyn ymddiswyddo yn y Cyfarfod Blynyddol yn dilyn eu cyfetholiad, ond byddent yn gymwys i'w hailbenodi wedi hynny.

Ceir talu holl gostau teithio, gwesty a threuliau eraill rhesymol cyfarwyddwyr mewn perthynas â'u presenoldeb mewn cyfarfod Cyfarwyddwyr, pwyllgorau neu gyfarfod cyffredinol neu mewn perthynas â chyflawni eu dyletswyddau, ond fel arall ni fyddant yn derbyn tal.

Nod ac amcanion yr elusen

I hybu addysg drwy hyrwyddo'r iaith Gymraeg a'r diwylliant Cymreig drwy weithgareddau cymdeithasol, y celfyddydau a chwaraeon, er budd y cyhoedd.

MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM
Cwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol ac elusen gofrestredig

ADRODDIAD Y CYFARWYDDWYR AC YMDDIRIEDOLWYR
AM Y FLWYDDYN YN DIWEDDU 31 MAWRTH 2023

Darparu budd i'r cyhoedd

Wrth gynllunio ein gwaith am y flwyddyn, mae aelodau'r pwyllgor sy'n gyfarwyddwyr / ymddiriedolwyr wedi ystyried canllawiau'r Comisiwn Elusennau a'r budd i'r cyhoedd. Yn benodol, ceisiwn gynorthwyo a chefnogi'r gymuned yn ei chyfanrwydd o ran hyrwyddo a hwyluso defnyddio'r Gymraeg gan bob oedran. Rydym yn gweithio ar draws y ddwy sir gyfan a darparwn gyfleoedd i bobl wella proffil y Gymraeg a dwyieithrwydd, drwy ddarparu cyngor, cymorth, prosiectau a gweithgareddau penodol.

Adolygiad ariannol

Erbyn y cyfnod dan sylw roedd y cyfyngiadau ar gynnal digwyddiadau wyneb yn wyneb oherwydd Covid-19 wedi dod i ben, ac roedd modd adfer ein gwasanaethau a ffordd o weithio arferol gan geisio ail-afael ar ein cysylltiadau gydag ein partneriaid er mwyn cyd-weithio pan fo hynny'n fuddiol. Yn unol â blaenoriaethau ein grant craidd roedd ein gwaith ystod y flwyddyn yn canolbwyntio ar greu cyfleoedd i bawb yn y gymuned ddefnyddio'r Gymraeg yn gymdeithasol. Serch hynny, fel canlyniad i gyllid ychwanegol gan Lywodraeth Cymru (trwy law Cyngor Sir y Fflint) dan y cynllun 'Haf o Hwyl', roedd modd i ni gynnig nifer helaeth ychwanegol o weithgareddau i blant a phobl ifanc. Roeddem yn arbennig o falch o'r cyllid arbennig hwn am iddo ein galluogi i gynnal nifer o ddigwyddiadau yn canolbwyntio ar blant hŷn, grŵp sydd yn draddodiadol anoddach i'w gyrraedd na sawl un arall.

Roeddem yn ddiolchgar am y cyllid ychwanegol am resymau eraill hefyd. Er ein bod wedi llwyddo i ddod drwy'r Pandemig mewn sefyllfa ariannol cymharol iach nid yw grantiau craidd y Mentrau Iaith wedi codi i adlewyrchu chwyddiant neu'r costau byw cynyddol ers sawl blwyddyn bellach ac roedd y cyfnod hwn yn gweld cynnydd aruthrol mewn costau gwasanaethau a thanwydd yn ogystal â chwyddiant uchel. Yn wyneb y sefyllfa hon yn amlwg rydym wedi cymryd camau i geisio denu arian ychwanegol drwy grantiau eraill a chytundebau lefel gwasanaeth. Gwnaethom hefyd fanteisio ar rai o'r dulliau newydd o weithio roeddem wedi'u mabwysiadu yn ystod cyfnod Covid, megis cynnal cyfarfodydd yn rhithiol yn lle teithio iddyn nhw a chynllunio digwyddiadau yn fwy gofalus i geisio creu 'clystyrau' er mwyn lleihau'r teithiau rhyngddynt. Serch hynny er yr ymdrechion hynny roedd yn rhaid i ni ddechrau codi rhywfaint ar y rhai oedd yn mynychu ein digwyddiadau ar adegau, rhywbeth nad ydym wedi bod yn awyddus i'w wneud yn y gorffennol. Am i ni fod ar ddeall na fydd cynnydd yn ein Grant Craidd yn y dyfodol agos mae'n debyg mai dyma rhywbeth bydd yn rhaid i ni ystyried gwneud yn fwyfwy yn y dyfodol.

Er bod sefyllfa ariannol y Fenter yn parhau i fod yn hyfyw ar hyn o bryd rydym wedi bod yn gorfod dechrau defnyddio ein cronfa arian wrth gefn ar adegau, ac nid yw'r gronfa hon yn ddiwaelod. Felly, mae'r hinsawdd ariannol bresennol yn parhau i beri cryn bryder, a rhywbeth i fod yn ymwybodol ohoni'n symud ymlaen. Serch hynny yn ystod y flwyddyn hon fe wnaeth Fenter Iaith Fflint a Wrecsam barhau i weithio'n ddiwyd er mwyn diwallu anghenion ein cymunedau ac rydym yn hyderus i ni lwyddo i gyflawni ein gweledigaeth o hyrwyddo ac ehangu'r defnydd cymdeithasol o'r Gymraeg yn siroedd Y Fflint a Wrecsam.

Campau a gyflawnwyd

Am ddarlun mwy manwl o weithgareddau'r flwyddyn sy'n cyflawni nodau ac amcanion yr elusen ac yn rhoi budd i'r cyhoedd gweler Adroddiad Blynyddol yr elusen.

MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM
Cwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol ac elusen gofrestredig

ADRODDIAD Y CYFARWYDDWYR AC YMDDIRIEDOLWYR
AM Y FLWYDDYN YN DIWEDDU 31 MAWRTH 2023

Perfformiad Ariannol yr Elusen

Mae cyfanswm yr adnoddau a dderbyniwyd am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2023 wedi gostwng o £238,044 i £189,184, sef ostyniad o £48,860 (20.5%) ar y flwyddyn flaenorol. Mae'r gyfradd llog wedi cynyddu a derbyniwyd £235 o incwm buddsoddiad am y flwyddyn (2022 - £7) sydd wedi'i chynnwys o fewn y cyfanswm uchod. Mae cyfanswm yr adnoddau a dreuliwyd am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2023 wedi gostwng o £214,573 i £208,752 sef ostyniad o £5,821 (2.7%) ar y flwyddyn flaenorol. Cafwyd diffig felly o £19,568 am y flwyddyn i gymharu â gwarged o £23,471 am y flwyddyn flaenorol.

Polisi Cronfeydd

Mae'n rhan o bolisi'r Elusen i gadw cronfeydd anghyfyngedig sef y cronfeydd rhyddion, ar lefel sy'n hafal i tua 3 mis o dreuliau anghyfyngedig. Mae hyn yn caniatáu cronfa ddigonol i dalu costau rheoli, gweinyddu a chynnal yr Elusen.

Polisi Buddsoddiad

Yr amcan buddsoddiad yw diogelu'r buddsoddiadau cyfredol yn erbyn chwyddiant ac i gael incwm rhesymol yn ôl. Mae perfformiad y buddsoddiadau yn cael eu hadolygu ar sail gyson trwy eu cymharu gyda maincfesuriad addas.

Rheolaeth Risg

Gwnaed arolwg gan y Cyfarwyddwyr ym meysydd busnes a gweithredu'r Elusen a gallant gadarnhau y byddai'r Elusen mewn sefyllfa i liniaru unrhyw risg ragweladwy.

Cynlluniau ar gyfer y dyfodol

Mae'r Elusen yn parhau i weithio yn agos gyda Llywodraeth Cymru, Cyngor Sir y Fflint, Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam, a phartneriaid eraill i hybu'r iaith Gymraeg drwy Siroedd Fflint a Wrecsam gyfan. Mae'r Elusen hefyd yn parhau i ddatblygu presenoldeb ar y we a chyfryngau cymdeithasol drwy'r wefan a rhwydweithiau cymdeithasol, a hyn wedi dod yn bwysicach fyth ers i gyfyngiadau Covid-19 newid patrymau cymdeithasu, dysgu a hamddena.

Datganiad o Gyfrifoldebau'r Ymddiriedolwyr

Mae'r ymddiriedolwyr (sydd hefyd yn gyfarwyddwyr ar Fenter Iaith Fflint a Wrecsam at ddibenion cyfraith cwmnïau) yn gyfrifol am baratoi adroddiad yr ymddiriedolwyr a'r datganiadau ariannol yn unol â chyfraith berthnasol a Safonau Cyfrifeg y DU (Arferion Cyfrifyddu a Dderbynnir yn Gyffredinol yn y Deyrnas Unedig).

Mae cyfraith cwmnïau yn gofyn bod yr ymddiriedolwyr yn paratoi datganiadau ariannol ar gyfer pob blwyddyn ariannol sy'n rhoi safbwynt cywir a theg ar faterion y cwmni elusennol fel y mae pethau ac o'r ffynonellau sy'n dod i mewn a defnydd y ffynonellau, gan gynnwys incwm a gwariant y cwmni elusennol dros y cyfnod hwnnw.

Datganiad o Gyfrifoldebau'r Ymddiriedolwyr (parhad)

Fel rhan o waith paratoi'r datganiadau ariannol, bydd gofyn i'r ymddiriedolwyr wneud y canlynol:

- Dewis polisïau cyfrifyddu addas ac yna eu rhoi ar waith yn gyson
- Dilyn dulliau ac egwyddorion Datganiad o Arferion Argymelledig yr Elusen
- Beirniadu ac amcangyfrif yn rhesymol ac yn bwyllog
- Paratoi'r datganiadau ariannol yn seiliedig ar fusnes sydd ar fynd oni bai ei bod yn anaddas cymryd y bydd y cwmni elusennol yn parhau mewn busnes

Mae'r ymddiriedolwyr yn gyfrifol am gadw cofnodion ariannol digonol sy'n datgelu, gyda chywirdeb rhesymol ar unrhyw adeg, beth ydy sefyllfa ariannol y cwmni elusennol ac yn eu galluogi nhw i sicrhau fod y datganiadau ariannol yn cydymffurfio gyda Deddf Cwmnïau 2006. Maen nhw hefyd yn gyfrifol am ddiogelu asedau'r cwmni elusennol ac felly hefyd dros gymryd camau rhesymol er mwyn rhwystro a datgelu unrhyw dwyll neu anghysondeb arall.

Cafodd adroddiad blynyddol yr ymddiriedolwyr ei fabwysiadu ar 30 Tachwedd 2023 a'i arwyddo ar ran Bwrdd yr Ymddiriedolwyr gan:

Llofnod

Enw **G W Hughes**

Safle **Ymddiriedolwr - cadeirydd**

MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM
Cwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol ac elusen gofrestredig

ADRODDIAD YR ARCHWILIWR ANNIBYNNOL I YMDDIRIEDOLWYR CWMNI ELUSENNOL MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM ('y Cwmni')

Adroddaf i'r ymddiriedolwyr elusen ar fy archwiliad o gyfrifon y Cwmni am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2023.

Cyfrifoldebau a'r sail adrodd
Fel ymddiriedolwyr elusen y Cwmni (a hefyd ei gyfarwyddwyr at ddibenion y gyfraith cwmnïau), rydych yn gyfrifol am baratoi'r cyfrifon yn unol â gofynion Deddf Cwmnïau 2006 ('Deddf 2006').

Ar ôl bodloni fy hun nad yw'n ofynnol i gynnal archiliwad ariannol o gyfrifon y Cwmni o dan Ran 16 o Ddeddf 2006 a'i fod yn gymwys i gael archwiliad annibynnol, adroddaf mewn perthynas â'm harchwiliad o gyfrifon eich elusen fel y cwblhawyd o dan adran 145 o Ddeddf Elusennau 2011 ('Deddf 2011'). Wrth gynnal fy archwiliad, dilynais y Cyfarwyddiadau a roddwyd gan y Comisiwn Elusennau o dan adran 145(5)(b) o Ddeddf 2011.

Datganiad yr archwiliwr annibynnol
Cwblheais fy archwiliad. Cadarnhaf nad yw unrhyw faterion perthnasol wedi dod i'm sylw mewn perthynas â'r archwiliad sy'n rhoi achos i mi gredu:

- bod cofnodion cyfrifyddu heb eu cadw ar gyfer y Cwmni fel sy'n ofynnol gan adran 386 o Ddeddf Cwmnïau 2006; neu
- nid yw'r cyfrifon yn cyfateb â'r cofnodion hynny; neu
- nid yw'r cyfrifon yn cydymffurfio â gofynion cyfrifyddu perthnasol o dan adran 396 o Ddeddf 2006 heblaw unrhyw ofyniad bod y cyfrifon yn rhoi darlun 'gwir a theg' nad yw'n fater i'w ystyried fel rhan o archwiliad annibynnol; neu
- nid yw'r cyfrifon wedi cael eu paratoi yn unol â dulliau ac egwyddorion y Datganiad o Arferion Cymeradwy ar gyfer cyfrifon ac adroddiadau gan elusennau yn gymwys i elusennau sy'n paratoi eu cyfrifon yn unol â'r Safon Adrodd Ariannol sy'n gymwys yn y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS 102).

Nid oes unrhyw bryderon gennyf ac nid wyf wedi dod ar draws unrhyw faterion eraill mewn perthynas â'r archwiliad y dylid dwyn sylw atynt yn yr adroddiad hwn er mwyn sicrhau dealltwriaeth briodol o'r cyfrifon.

Arwyddwyd: Dyddiad: 30 Tachwedd 2023

R A Roberts, BSc, FCA
Hill & Roberts Cyfrifwyr Siartredig
1 Tan y Castell
RHUTHUN
Sir Ddinbych
LL15 1DQ

MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM
Cwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol ac elusen gofrestredig

Datganiad o weithgareddau ariannol (yn cynnwys crynodeb o gyfrif incwm a gwariant) am y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2023

	Nodyn	2023 Cronfeydd Anghyfyngedig	2023 Cronfeydd Cyfygedig	2023 Cyfanswm Cronfeydd	2022 Cyfanswm Cronfeydd
		£	£	£	£
Adnoddau a dderbyniwyd					
Incwm a gwaddoliadau gan:					
Rhoddion a chymynroddion	3	153,413	-	153,413	147,123
Gweithgareddau elusennol	4	29,486	5,250	34,736	88,044
Gweithgareddau masnachu arall	5	736	-	736	2,176
Incwm arall	6	64	-	64	694
Buddsoddiant	7	235	-	235	7
Cyfanswm		183,934	5,250	189,184	238,044
Adnoddau a dreuliwyd					
Gwariant ar weithgareddau elusennol	8	195,297	13,455	208,752	213,563
Costau eraill	10	-	-	-	1,010
Cyfanswm		195,297	13,455	208,752	214,573
Incwm / gwariant net	11	**(11,363)**	**(8,205)**	**(19,568)**	**23,471**
Trosglwyddiadau gros rhwng cronfeydd		**(618)**	**618**	**-**	**-**
Symudiad net yn y cronfeydd		**(11,981)**	**(7,587)**	**(19,568)**	**23,471**
Cyfanswm cronfeydd 01 Ebrill 2022		**124,710**	7,587	132,297	108,826
Cyfanswm cronfeydd 31 Mawrth 2023		**112,729**	**-**	**112,729**	**132,297**

Mae'r datganiad o weithgareddau ariannol yn cynnwys holl enillion a cholledion yn y flwyddyn.

Mae holl weithgareddau'r cwmni yn cael eu hystyried yn rhai parhaus.

Mae'r nodiadau ar dudalennau 9 i 18 yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol yma.

MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM
Cwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol ac elusen gofrestredig

MANTOLEN AR 31 MAWRTH 2023

	Nodyn		2023		2022
		£	£	£	£
Asedau sefydlog					
Asedau cyffyrddadwy	17		5,859		7,499
Asedau cyfredol					
Dyledwyr	18	2,076		26,052	
Arian yn y banc		111,116		102,483	
Arian mewn llaw		42		42	
		113,234		128,577	
Credydwyr -yn daladwy o fewn blwyddyn	19	6,364		3,779	
Asedau cyfredol net			106,870		124,798
Asedau net			**£112,729**		**£132,297**
			£		£
Cronfeydd wrth gefn					
Cronfeydd anghyfyngedig	20		112,729		124,710
Cronfeydd cyfyngedig	20		-		7,587
Cyfanswm cronfeydd			**£112,729**		**£132,297**

Roedd gan y cwmni hawl i eithrio rhag archwilio'r datganiadau ariannol yn rhinwedd adran 477 o'r Ddeddf Cwmnïau 2006 yn berthnasol i gwmnïau bychan.

Cyfrifoldebau'r ymddiriedolwyr:

- Nid yw'r aelodau wedi gofyn i'r cwmni gael archwiliad o'r datganiadau ariannol am y flwyddyn berthnasol yn unol ag adran 476;
- Mae'r ymddiriedolwyr yn cydnabod eu dyletswyddau i gydymffurfio gyda gofynion y Ddeddf ynglŷn â chadw cofnodion cyfrifyddu a pharatoi'r datganiadau ariannol.

Mae'r datganiadau ariannol yma wedi eu paratoi mewn cytundeb â'r ddarpariaeth arbennig rhan 15 o ddeddf Cwmnïau 2006 sydd yn berthnasol i gwmnïau bach.

Mabwysiadwyd y datganiadau ariannol hyn gan fwrdd yr ymddiriedolwyr ar 30 Tachwedd 2023 ac arwyddwyd ar eu rhan gan:

Llofnod:

D E Davies-Jones
Ymddiriedolwr (Trysorydd)

Mae'r nodiadau ar dudalennau 9 i 18 yn rhan annatod o'r datganiadau ariannol yma

MENTER IAITH FFLINT A WRECSAM
Cwmni cyfyngedig drwy warant heb gyfalaf cyfrannol ac elusen gofrestredig

NODIADAU AR Y DATGANIADAU ARIANNOL
AM Y FLWYDDYN YN DIWEDDU 31 MAWRTH 2023

1 Gwybodaeth Statudol

Mae Menter Iaith Fflint a Wrecsam yn gwmni cyfyngedig drwy warant wedi'i gorffori yng Nghymru, yn y DU. Y swyddfa gofrestredig ydy Uned 3, Parc Busnes Yr Wyddgrug, Ffordd Wrecsam, Yr Wyddgrug, Sir y Fflint, CH7 1XP.

Caiff y datganiadau ariannol eu cyflwyno mewn punnoedd sterling (£), arian gweithredu'r cwmni, a'i dalgrynnu at y bunt agosaf.

Mae'r polisïau cyfrifyddu arwyddocaol sydd wedi'u defnyddio wrth baratoi'r datganiadau ariannol hyn wedi'u gosod isod. Mae'r polisïau wedi'u defnyddio yn gyson gyda phob blwyddyn gaiff ei chyflwyno, oni bai y nodir yn wahanol.

2 Polisïau Cyfrifyddu

Sail paratoi'r datganiadau ariannol
Mae datganiadau ariannol y cwmni elusennol, sy'n endid budd cyhoeddus o dan FRS102, wedi'u paratoi yn unol â Datganiad o Arferion Argymelledig yr Elusen (Charities SORP FRS102) 'Cyfrifyddu ac Adrodd gan Elusennau: Datganiad o Arferion Argymelledig sy'n berthnasol i elusennau sy'n paratoi eu cyfrifon yn unol â Safon Adrodd Ariannol perthnasol y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS102)', Safon Adrodd Ariannol 102 'Safon Adrodd Ariannol perthnasol y DU a Gweriniaeth Iwerddon (FRS102)', Deddf Elusennau 2011 a Deddf Cwmnïau 2006. Mae'r datganiadau ariannol wedi'u paratoi yn unol â'r confensiwn costau hanesyddol.

Incwm
Caiff yr holl incwm ei gydnabod yn y Datganiad o Weithgareddau Ariannol unwaith bydd gan yr elusen hawl dros yr arian.

Incwm o weithgareddau elusennol
Mae incwm o weithgareddau elusennol yn cynnwys incwm wedi'i dderbyn trwy gytundeb neu lle mae hawl dros arian grant yn dibynnu ar amodau perfformio penodol. Caiff yr incwm hwn ei gydnabod wrth i'r gwasanaethau cysylltiedig gael eu darparu ac wrth gaffael yr hawl, bydd modd mesur tebygrwydd faint gaiff ei dderbyn a'r swm ei hun gyda digon o ddibynadwyedd. Caiff incwm ei ohirio pan gaiff swm ei dderbyn cyn perfformio'r gwasanaeth neu ddigwyddiad y mae'n gysylltiedig ag o.

Incwm o fuddsoddiad
Caiff incwm o fuddsoddiad ei gydnabod pan gaiff ei derbyn.

Gwariant
Caiff dyledion eu cydnabod fel gwariant unwaith y bydd gorfodaeth ymarferol neu gyfreithiol sy'n ymrwymo'r elusen i'r gwariant hwnnw, mae'n debyg y bydd angen trosglwyddo buddion economaidd wrth ei dalu a bydd modd mesur swm yr orfodaeth yn ddibynadwy. Caiff gwariant ei ystyried ar sail croniadau ac mae wedi'i ddosbarthu o dan benawdau sy'n crynhoi'r holl gostau sy'n gysylltiedig â'r categori. Mae gwariant yn cynnwys unrhyw DAW nad oes modd ei hawlio yn ôl.

Mae ‘gwariant elusennol’ yn cynnwys y costau hynny mae'r elusen wedi'i wario wrth ddarparu ei gweithgareddau a'i gwasanaethau ar gyfer ei buddiolwyr. Mae'n cynnwys costau y mae modd eu dyrannu yn uniongyrchol tuag at weithgareddau o'r fath a'r costau hynny o natur anuniongyrchol sy'n angenrheidiol er mwyn eu cefnogi.

2 Polisïau Cyfrifyddu - parhad

Gwariant (parhad)

'Costau cefnogi' ydy'r costau hynny sy'n angenrheidiol er mwyn darparu gweithgaredd ond er hynny, tydyn nhw ddim yn cynhyrchu neu yn creu allbwn gweithgaredd yr elusen. Mae hyn yn cynnwys costau llywodraethol sef y costau hynny sy'n gysylltiedig gyda chwrdd â gofynion cyfansoddiadol a statudol yr elusen ac yn cynnwys y ffioedd a chostau cyfrifyddu sy'n gysylltiedig â rheolaeth strategol yr elusen yn ogystal â rhan o'r cyflogau sy'n seiliedig ar fras amcan o'r amser a dreuliwyd ar yr adran hon.

Asedau sefydlog cyffyrddadwy
Mae asedau sefydlog wedi'u cofnodi trwy gostau i ddechrau.

Dibrisiad
Caiff dibrisiad ei gyfrifo er mwyn dileu cost ased, llai o'i werth sy'n weddill dros fywyd economaidd defnyddiol yr ased fel a ganlyn:

Gwellianau Prydles	- 10% ar sail llinell syth
Offer swyddfa	- 25% o'r balans gostyngol

Treth

Mae'r elusen wedi'i heithrio rhag treth gorfforaethol ar ei gweithgareddau elusennol.

Cyfrifyddu cronfeydd
Mae cronfeydd anghyfyngedig ar gael i'r elusen eu defnyddio, fel y gwêl yr ymddiriedolwyr yn ddoeth, at unrhyw ddiben sy'n ymwneud ag amcanion yr elusen.

Mae cronfeydd cyfyngedig wedi'u derbyn yn amodol gan y rhoddwyr at y diben sydd wedi'i bwriadu ar eu cyfer.

Offerynnau ariannol
Does gan yr elusen ddim ond asedau ariannol a dyledion ariannol o natur sy'n cymhwyso fel offerynnau ariannol syml. Caiff offerynnau ariannol syml eu hadnabod yn gyntaf drwy werth trosglwyddo ac yna eu mesur trwy eu gwerth talu.

Dyledwyr
Caiff dyledwyr masnachu a dyledwyr eraill eu cydnabod trwy'r swm talu sy'n ddyledus ar ôl cynnig unrhyw ostyngiad masnachu. Caiff taliadau o flaen llaw eu prisio ar y swm net a dalwyd o flaen llaw ar unrhyw ostyngiad dyledus.

Credydwyr
Caiff credydwyr eu cydnabod lle bo gan yr elusen orfodaeth bresennol o ganlyniad i ddigwyddiad blaenorol fydd mwy na thebyg yn arwain at drosglwyddo cronfeydd at drydydd parti a bydd modd mesur neu amcangyfrif y swm sy'n ddyledus er mwyn talu'r orfodaeth yn ddibynadwy. Caiff credydwyr gan amlaf eu cydnabod trwy eu swm talu ar ôl caniatáu ar gyfer unrhyw ostyngiadau masnachu sy'n ddyledus.

2 Polisïau Cyfrifyddu - parhad

Costau pensiwn
Mae'r cwmni elusennol yn gweithredu cynllun cyfraniad pensiwn diffiniedig. Caiff costau cyfraniadau sy'n daladwy i gynllun pensiwn y cwmni elusennol eu codi ar y Datganiad o Weithgareddau Ariannol ar gyfer y cyfnod perthnasol.

Mae'r cwmni elusennol yn gwneud cyfraniadau i gynlluniau pensiwn personol ar ran ei gyflogai. Caiff costau eu codi ar y Datganiad o Weithgareddau Ariannol ar gyfer y cyfnod perthnasol.

3 Rhoddion a chymynrhoddion

	Cronfeydd Anghyfynedig	Cronfeydd Cyfyngedig	Cyfanswm 2023	Cyfanswm 2022
	£	£	£	£
Grant Llywodraeth Cymru	137,333	-	137,333	132,043
Grant Cyngor Sir y Fflint	11,080	-	11,080	11,080
Lwfans cyflogaeth	5,000	-	5,000	4,000
	153,413	-	153,413	147,123

4 Incwm o weithgareddau elusennol

	Cronfeydd Anghyfynedig	Cronfeydd Cyfyngedig	Cronfeydd 2023	Cyfanswm 2022
	£	£	£	£
* Loteri Symud gyda Tedi	-	5,250	5,250	13,245
* Cadwyn Clwyd Symud gyda Tedi	-	-	-	3,164
* Mentrau Iaith Cymru Cymraeg Byd Busnes / Helo Blod	1,981	-	1,981	31,390
* Mentrau Iaith Cymru – Dysgwyr	1,000	-	1,000	-
* Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam Dathlu Dydd Gŵyl Dewi	2,195	-	2,195	3,366
Cydlyniant Cymunedol Gogledd Ddwyrain Cymru	2,000	-	2,000	-
* Cyngor Bwrdeistref Sirol Wrecsam Meithrinfa	2,957	-	2,957	2,535
* Cyngor Sir y Fflint Dathlu Dydd Gŵyl Dewi	3,000	-	3,000	4,000
* Cyngor Sir y Fflint – Haf o Hwyl	13,600	-	13,600	13,101
* Cyngor Sir y Fflint – Gaeaf Llawn Lles	-	-	-	14,000
* Cyngor Sir y Fflint – Siopa Cudd	-	-	-	2,000
* Cyngor Tref Treffynnon - Dydd Gŵyl Dewi	500	-	500	-
Incwm Partneriaid	2,038	-	2,038	1,243
Incwm Gweithgareddau	215	-	215	-
	29,486	5,250	34,736	88,044

** Cytundeb lefel gwasanaeth neu grant*

5 Gweithgareddau masnachu eraill

	Cronfeydd Anghyfynedig £	Cronfeydd Cyfyngedig £	Cyfanswm 2023 £	Cyfanswm 2022 £
Incwm Partneriaid	736	-	736	2,176
	736	-	736	2,176

6 Incwm Arall

	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cronfeydd Cyfyngedig £	Cyfanswm 2023 £	Cyfanswm 2022 £
Incwm Arall	-	-	-	440
Mentrau Iaith Cymru ad-daliad Cymraeg Byd Busnes	64	-	64	254
	64	-	64	694

7 Incwm o fuddsoddiant

	Cronfeydd Anghyfyngedig £	Cronfeydd Cyfyngedig £	Cyfanswm 2023 £	Cyfanswm 2022 £
Llog derbyniwyd	235	-	235	7
	235	-	235	7

8 Gwariant ar weithgareddau elusennol (parhad)

	Cronfeydd Anghyfynedig £	Cronfeydd Cyfyngedig £	Cyfanswm 2023 £	Cyfanswm 2022 £
Costau gweithgareddau elusennol cyffredin				
Cyflogau staff	106,597	2,727	109,324	113,585
Yswiriant gwladol	8,596	220	8,816	9,275
Costau pensiwn staff	5,756	149	5,905	5,920
Prosiect – Y Teulu	1,602	-	1,602	3,324
Prosiect – Plant a Phobl Ifanc	2,736	-	2,736	4,118
Prosiect – Cymunedau/ Y Gweithle	1,762	-	1,762	3,451
Prosiect – Symud gyda Tedi	-	10,359	10,359	10,072
Prosiect – Dathliadau DGD	6,692	-	6,692	4,931
Prosiect – Gwaith partneriaid	300	-	300	-
Prosiect – Magi Ann	1,000	-	1,000	-
Prosiect – Caru Bwyd, Casau Gwastraff	-	-	-	327
Prosiect – Costau Cymraeg Byd Busnes / Helo Blod	212	-	212	246
Prosiect – Gaeaf Llawn Lles	54	-	54	10,036
Prosiect – Haf o Hwyl	10,497	-	10,497	5,859
Prosiect – Proffiliau Iaith	-	-	-	1,320
Prosiect – Hwb Aml Diwylliant	840	-	840	-
Prosiect – Dysgwyr	709	-	709	-
Prosiect – Cwpan y byd	275	-	275	-
Prosiect – Lleoliad Meithrinfa	1,117	-	1,117	-
Hyfforddiant	206	-	206	754
Recriwtio	250	-	250	636
Rhent a hurio	4,202	-	4,202	4,615
Ardrethi annomestig	-	-	-	35
Costau gwasanaethu	2,184	-	2,184	1,780
Yswiriant	1,497	-	1,497	1,494
Golau a gwres	1,494	-	1,494	589
Costau mesurau amddiffyn Cofid 19	93	-	93	1,301
Argraffu, post a phapur	1,301	-	1,301	745
Hysbysebu a phapur newydd	339	-	339	-
Ffôn	1,727	-	1,727	1,273
Costau cyfrifiadurol	4,106	-	4,106	2,237
Costau banc	61	-	61	-
Teithio a chynhaliaeth	2,706	-	2,706	421
Ffioedd proffesiynol	473	-	473	1,371
Costau eraill	869	-	869	318
Tanysgrifiadau ac aelodaeth	1,010	-	1,010	1,010
Dibrisiant	1,092	-	1,092	1,459
Colled ar waredu asedau	12	-	12	-
Cyfanswm costau gweithgareddau Elusennol cyffredin	172,367	13,455	185,822	192,502

8 Gwariant ar weithgareddau elusennol (parhad)

	Cronfeydd Anghyfynedig £	Cronfeydd Cyfyngedig £	Cyfanswm 2023 £	Cyfanswm 2022 £
Costau cefnogi				
Cyflogau	10,072	-	10,072	9,492
Yswiriant gwladol	799	-	799	682
Costau pensiwn staff	606	-	606	592
Hyfforddiant	103	-	103	377
Recriwtio	125	-	125	318
Rhent a hurio	2,209	-	2,209	2,307
Ardrethi annomestig	-	-	-	17
Costau gwasanethau	1,092	-	1,092	890
Yswiriant	749	-	749	747
Golau a gwres	747	-	747	294
Costau mesurau amddifyn Covid-19	46	-	46	650
Argraffu, post a phapur	689	-	689	373
Ffôn	864	-	864	637
Costau cyfrifiadurol	2,130	-	2,130	1,119
Costau banc	31	-	31	
Costau cyfieithu	176	-	176	-
Ffioedd proffesiynnol	236	-	236	686
Costau Cyfrifo	1,720	-	1,720	1,150
Dibrisiant asedau cyffyrddadwy	530	-	530	729
Colled wrth waredu	6	-	6	-
Treth gorfforaeth	-	-	-	1
Cyfanswm costau gefnogi	22,930	-	22,930	21,061
Cyfanswm gwariant ar weithgareddau elusennol	195,297	13,455	208,752	213,563

9 Gwariant ar weithgareddau elusennol yn ôl math y gronfa

	Cronfeydd Anghyfyng-edig £	Cronfeydd Cyfyngedig £	Cyfanswm 2023 £	Cronfeydd Anghyfyng-edig £	Cronfeydd Cyfyngedig £	Cyfanswm 2022 £
Gwariant elusennol	172,367	13,455	185,822	182,430	10,072	192,502
Costau cefnogi	22,930	-	22,930	21,061	-	21,061
	195,297	13,455	208,752	203,491	10,072	213,563

10 Costau eraill

	Cronfeydd Anghyfynedig £	Cronfeydd Cyfyngedig £	Cyfanswm 2023 £	Cyfanswm 2022 £
Costau symud swyddfa	-	-	-	1,010
	-	-	-	1,010

Roedd hefyd gwariant cyfalaf o fewn y flwyddyn flanerol yn ymwneud a symud swyddfa o £3,850 sydd wedi ei ddangos o fewn nodyn 17 – 'Gwelliannau Prydles'.

11 Gwariant elusennol yn ôl gweithgareddau

	Gweithgareddau Uniongyrchol £	Costau Cefnogi £	Cyfanswm 2023 £	Cyfanswm 2022 £
Gweithgareddau elusennol cyffredin	172,367	20,810	193,177	202,340
Gweithgareddau elusennol penodol	13,455	-	13,455	10,072
Costau llywodraethol	-	2,120	2,120	1,151
	185,822	22,930	208,752	213,563

12 Dadansoddiad o gostau cefnogi

	Costau Gweithgareddau Hybu'r iaith Gymraeg £	Cyfanswm 2023 £	Cyfanswm 2022 £
Costau staff	11,705	11,705	11,461
Costau eiddo	536	536	729
Costau swyddfa gyffredinol	8,569	8,569	7,720
Costau llywodraethu	2,120	2,120	1,151
	22,930	22,930	21,061

13 Gwariant / Incwm Net

Mae Gwariant net wedi ei ddatgan ar ôl codi:	£
Dibrisiant	1,622

14 Taliadau a Budd-daliadau'r Ymddiriedolwyr

Ni thalwyd unrhyw gydnabyddiaeth na buddiant eraill i'r ymddiriedolwyr ar gyfer y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2023 (2022 - £ Dim). Mae'r elusen yn ystyried mai ei phersonél rheoli allweddol ydy'r ymddiriedolwyr a'r prif swyddog. Cyfanswm buddiant cyflogaeth y personél rheoli allweddol, yn cynnwys cyfraniadau pensiwn, oedd £39,952 (2022 - £37,954).

Treuliau'r ymddiriedolwyr

Ni thalwyd unrhyw dreuliau i'r ymddiriedolwyr yn y flwyddyn yn diweddu 31 Mawrth 2023 (2022- £ dim).

15 Costau staff

	2023 £	2022 £
Cyflogau	119,396	123,077
Yswiriant gwladol	9,615	9,957
Cyfraniadau pensiwn	6,511	6,512
Lwfans cyflogaeth	(5,000)	(4,000)
	130,522	135,546

Mae'r elusen yn cyflogi 2 aelod o staff llawn amser ac 5 aelod o staff rhan-amser (2022 - 2 amser llawn ac 4 rhan amser). Ni enillodd unrhyw aelod o staff fwy na £60,000 y flwyddyn (2022: Dim). Mae'r elusen yn gweithredu cynllun pensiwn cyfraniad diffiniedig mewn perthynas â'r staff. Mae rheolwyr annibynnol yn dal y cynllun a'i asedau. Mae'r tâl pensiwn yn cynrychioli cyfraniadau sy'n ddyledus gan y cwmni a'u cyfanswm yw £6,511 (2022 - £6,512). Cyfraniadau sy'n ddyledus ar ddiwedd y flwyddyn oedd £ dim (2022: £ dim).

16 Tâl yr Archwiliwr Annibynnol

Roedd tâl yr archwiliwr annibynnol yn gyfystyr â ffi cyfrifo ac archwiliad o £1,720 (2022 - £1,150).

17 Asedau cyffyrddadwy sefydlog

	Gwelliannau Prydles	Offer Swyddfa	Cyfanswm
Cost	£	£	£
Ar 1 Ebrill 2022	3,850	13,014	16,864
Ychwanegiadau	-	-	-
Gwaredu	-	(444)	(444)
Ar 31 Mawrth 2023	3,850	12,570	16,420
Dibrisiant			
Ar 1 Ebrill 2022	385	8,980	9,365
Dibrisiant am y cyfnod	385	1,237	1,622
Dileu wrth waredu	-	(426)	(426)
Ar 31 Mawrth 2023	770	9,791	10,561
Gwerth llyfr net			
Ar 31 Mawrth 2023	£3,080	£2,779	£5,859
Ar 31 Mawrth 2022	£3,465	£4,034	£7,499

17 Dyledwyr – yn ddyledus o fewn y flwyddyn

	2023	2022
	£	£
Dyledwr eraill	2,076	26,052
	2,076	26,052

18 Credydwyr - yn ddyledus o fewn y flwyddyn

	2023	2022
	£	£
Treth gorfforaeth	1	1
Trethi a nawdd cymdeithasol	-	-
Credydwyr eraill	6,363	3,778
	6,364	3,779

19 Dadansoddiad o gronfeydd elusennol

	Ar 31 Mawrth 2022	Incwm	Gwariant	Trosglwy-ddiadau	Ar 31 Mawrth 2023
	£	£	£	£	£
Cronfeydd cyfyngedig	7,587	5,250	(13,455)	618	-
Cronfeydd anghyfyngedig	124,710	183,934	(195,297)	(618)	112,729
Cyfanswm cronfeydd	**£132,297**	**£189,184**	**£(208,752)**	**£-**	**£112,729**

20 Dadansoddiad o asedau net rhwng cronfeydd

	Asedau sefydlog cyffyrddadwy	Asedau Cyfredol net	Rhwymedig-aethau tymor hir	Cyfanswm
	£	£	£	£
Cronfeydd cyfyngedig	-	-	-	-
Cronfeydd anghyfyngedig	5,859	106,870	-	112,729
	£5,859	**£106,870**	**£ -**	**£112,729**

21 Trafodion gyda ymddiriedolwyr neu bersonau cysylltiedig neu debyg

Mae'r ymddiriedolwyr yn rhoi o'u hamser yn gwbl wirfoddol i gyfarfod, rheoli a chynnal gweithgaredd yr elusen, heb unrhyw dâl neu gydnabyddiaeth yn uniongyrchol nag yn anuniongyrchol o gronfa'r elusen am wneud hynny.

22 Ymrwymiadau ariannol arall

Ar 31 Mawrth 2023, roedd gan y cwmni ymrwymiadau o dan brydlesi gweithredol ni chaiff eu diddymu dros weddill tymor y prydlesi yma o £4,376 (2022 - £1,512).